Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 10:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Słuchajcie Słowa, które JAHWE kieruje do was, domu Izraela! |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Słuchajcie Słowa, które JAHWE kieruje do was, domu Izraela! |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Słuchajcie słowa, które JAHWE mówi do was, domu Izraela! |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Słuchajcie słowa tego, które Pan mówi do was, o domie Izraelski! |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Słuchajcie słowa, które mówił JAHWE na was, domie Izraelski! |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Słuchajcie słowa, które Pan mówi do was, domu Izraela! |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Słuchajcie słowa tego, które Pan mówi do was, domu Izraela! |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Słuchajcie tego słowa, które JAHWE powiedział do was, domu Izraela! |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Słuchajcie słowa, które wypowiedział JAHWE przeciwko wam, domu Izraela: |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Słuchajcie słowa, które Jahwe kieruje do was, Domu Izraela! |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Послухайте господнє слово, яке Він сказав проти вас, доме Ізраїля. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Domu Israela! Słuchajcie słowa, które do was wypowiedział WIEKUISTY. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Słuchajcie słowa, które JAHWE wyrzekł przeciwko wam, domu Izraela. |